



Contact :

www.quattrolifts.com

Demande de brevet provisoire n°2014901497

Couvert par une ou plusieurs des demandes
de brevets suivantes n° :

CN 201580027430.5;

EP 15782271;

US 15/306397;

AU 2016905169.

Couvert en UE par le DMC n°002 552 539

QUATTROLIFTS EXPRESS 200S

Consignes d'utilisation,
de sécurité et d'entretien



**LISEZ CE MANUEL AVANT
TOUTE UTILISATION DE CETTE MACHINE
ET CONSERVEZ-LE EN LIEU SÛR**

SOMMAIRE

Page

Aperçu général	3
Limites d'utilisation du Quattrolifts Express 200S	3
Clause de non-responsabilité	4
Garantie limitée	4
Quattrolifts Express 200S – Images et Composants	5
Consignes importantes de sécurité	6
Équipement de protection individuelle	6
Consignes importantes de sécurité	7
Consignes importantes de sécurité	8
Levage des plaques de verre avec l'Express 200S	9
Transport des plaques de verre avec l'Express 200S	10
Rotation des plaques de verre avec l'Express 200S	11
Dépose des plaques de verre avec l'Express 200S	11
Indexation des plaques de verre pour les passages sous une porte avec l'Express 200S	12
Déport latéral des plaques de verre avec l'Express 200S	12
Entretien de routine de l'Express 200S	13
Accord Employeur-Employé	14
Contrôle pré-opérationnel de l'Express 200S	15
Contact de Quattrolifts	Au dos du Manuel

CONTRÔLE PRÉ-OPÉRATIONNEL DE L'EXPRESS 200S - Imprimer en plusieurs copies

IMPORTANT : VÉRIFIEZ LES ÉLÉMENTS SUIVANTS AVANT CHAQUE UTILISATION

Cochez chaque élément vérifié et au besoin, notez vos commentaires concernant toute correction

NE PAS UTILISER LA MACHINE SI UN DES ÉLÉMENTS SUIVANTS EST ENDOMMAGÉ	OK	Not OK	Comments
Ventouses - Vérifiez que les disques de caoutchouc qui bordent les ventouses ne sont pas endommagés (fissurés ou repliés)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventouses - Fixez les ventouses de l'Express 200S sur une plaque de verre posée sur un chariot porte-vitres et vérifiez que les ventouses maintiennent le vide d'air pendant 15 minutes sans que la pompe ait à démailler et à s'arrêter fréquemment.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventouses - Vérifiez que les bras qui maintiennent les ventouses ne présentent pas de ruptures de soudure ou de parties cabossées.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Roulettes - Assurez-vous que les roues avant et arrière de l'Express 200S ne sont pas endommagées et sont en bon état de fonctionnement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Treuil - Déroulez le câble et assurez-vous qu'il est solidement fixé au tambour du treuil.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Treuil - Inspectez le câble pour déceler des dommages ou des effilochages, et ensuite enroulez le câble sur le tambour du treuil en le maintenant sous tension avec une main.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Treuil - Manivelle (inspection générale pour déceler des dommages), lubrifiez les engrenages	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Coulisement de la tête de préhension - Vérifiez que la tête de préhension coulisse facilement vers le haut et le bas lorsque vous la faites monter ou descendre avec le treuil.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dispositif de rotation de la tête de préhension - Vérifiez que la goupille de verrouillage du système de rotation glisse facilement vers l'extérieur et vers l'intérieur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Indexation en déport latéral de la tête de préhension - Vérifiez que la goupille de verrouillage glisse facilement vers l'extérieur et l'intérieur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dispositif de déport latéral - Les boulons doivent être bien serrés, le dispositif de verrouillage doit bien fonctionner, et le dispositif de déport latéral doit bien fonctionner sans présenter aucune résistance.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

L'EMPLOYEUR DOIT COMPLÉTER CETTE FICHE AVEC CHAQUE EMPLOYÉ SUSCEPTIBLE D'UTILISER LE QUATTROLIFTS EXPRESS 200S

Avant d'autoriser vos employés à utiliser l'Express 200S, vous devez signer une copie de cette fiche avec vos employés et la conserver afin de vous assurer que le Quattrolifts Express 200S sera utilisé et entretenu conformément aux consignes de son manuel de **Procédure d'utilisation**.

L'Express 200S doit être utilisé et entretenu uniquement selon les instructions énoncées dans le manuel de "Procédure d'utilisation du Quattrolifts Express 200S".

Si certaines parties des procédures d'utilisation de l'Express 200S ne vous paraissent pas claires, à vous ou à vos employés, contactez votre distributeur ou directement Quattrolifts afin de recevoir des informations complémentaires.

I _____
(Nom de l'employé)

J'ai lu et compris le manuel de "Procédure d'utilisation du Quattrolifts Express 200S" et j'utiliserai l'Express 200S comme indiqué dans le manuel "Procédures d'utilisation du Quattrolifts Express 200S"

Signature de l'employeur

Signature de l'employé

Date

APERÇU GÉNÉRAL

Le Quattrolifts Express 200S doté de 2 ventouses opérationnelles a été conçu pour aider les vitriers à déplacer des plaques de verre de 80 à 200 kg suivant le nombre des personnes assignées à la tâche : 80 kg (175 lbs) avec 1 opérateur, 150 kg (330 lbs) avec 2 opérateurs, et plus de 150 kg jusqu'à 200 kg avec 3 opérateurs. L'Express 200S a été conçu pour être utilisé sur des sols réguliers et lorsque plaque de verre bien stabilisée sur le palonnier. Si le sol est irrégulier, nous vous recommandons de vous faire assister par une personne supplémentaire.

L'Express 200S peut être utilisé pour charger et décharger des plaques de verre sur des chariots, des camions et des fourgonnettes porte-vitres.

Une fois que les opérateurs ont assimilé les compétences requises pour manipuler l'Express 200S, ils pourront utiliser les fonctions listées dans ce manuel. Les procédures appropriées DOIVENT être lues et parfaitement comprises avant toute utilisation de l'Express 200S.

L'employeur doit assigner au moins deux personnes à l'utilisation de l'Express 200S jusqu'à ce que ces employés se soient familiarisés à sa manipulation.

LIMITES D'UTILISATION DE L'EXPRESS 200

L'Express 200S...

- Requiert des opérateurs dûment formés pour une utilisation sûre
- Peut être manipulé par un seule personne pour soulever une plaque de verre de 80 kg maximum (175 lbs), si le sol est régulier.
- Peut soulever jusqu'à 150 kg (330 lbs) avec au moins 2 opérateurs.
- Peut soulever jusqu'à 200 kg (440 lbs) avec au moins 3 opérateurs.
- Le poids d'un vitrage peut être calculé comme suit : POIDS (KG) = Largeur (m) x Longueur (m) x Epaisseur (mm) x 2.5
- Peut soulever des plaques de verre laminé de 360 cm de haut (144 pouces). Le levage d'une plaque de verre dépassant cette dimension peut déstabiliser l'appareil et le faire basculer avec la plaque.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

L'Express 200S DOIT être utilisé conformément à ces Procédures d'utilisation. Avant toute utilisation du l'Express 200S, tous les opérateurs DOIVENT lire attentivement et comprendre les Procédures d'utilisation du Quattrolifts Express 200S, ET avant toute réalisation d'une tâche avec l'Express 200S, procéder à une évaluation appropriée des risques. Quattrolifts ne pourra être tenu responsable de tout dommage corporel ou matériel si l'Express 200S n'est pas strictement utilisé suivant les procédures énoncées dans ce Manuel.

Procédez au "CONTRÔLE PRÉ-OPÉRATIONNEL DE L'EXPRESS 200S" conformément aux directives de la fiche de contrôle (page 15) quotidiennement avant d'utiliser l'Express 200S. En cas d'identification d'un problème, informez immédiatement votre distributeur.

GARANTIE LIMITÉE

Le Quattrolifts Express 200S et les composants qui lui sont associés ("le Produit") ont été fabriqués méticuleusement, inspectés rigoureusement à différents stades de production, et testés individuellement. Ils sont garantis contre tout défaut de fabrication imputable aux matériaux ou à la main d'œuvre pendant 1 an à partir de la date d'achat. La batterie est garantie pendant 6 mois. En cas de problème au cours de la période de garantie, le Produit intégral et/ou les composants **doit (vent)** être retourné(s) au distributeur de Quattrolifts (*aux frais exclusifs du client*). Si l'inspection montre que le problème est dû à un défaut de fabrication imputable aux matériaux ou à la main d'œuvre, le produit sera réparé ou remplacé sans aucun frais et retourné à la charge de Quattrolifts.

LA GARANTIE SERA APPLICABLE UNIQUEMENT SI :

Le Produit est utilisé en stricte conformité avec les "Procédures d'utilisation du Quattrolifts Express 200S". Le Produit est révisé et entretenu conformément aux "Procédures d'utilisation sécurisées du Quattrolifts Express 200S" et si les révisions appropriées sont notées dans un registre prévu à cet effet.

LA GARANTIE NE SERA PAS APPLICABLE EN CAS DE :

- 2.1 Réparation requise pour une usure anormale.
- 2.2 Utilisation abusive, mauvaise manipulation ou négligence.
- 2.3 Changement effectué sur le Produit.

LA GARANTIE N'EST PAS APPLICABLE SUR :

- 3.1 Le palonnier à ventouses et les câbles
- 3.2 Tout défaut causé par des modifications apportées au Produit sans l'autorisation préalable écrite de Quattrolifts.

Tout problème non couvert par la garantie (*voir Article 2 et 3*) sera réparé automatiquement, sauf en cas de demande par écrit du client d'être informé des coûts avant toute réparation. Autrement, le client assumera pleinement les coûts et accepte de recevoir le Produit ainsi réparé sur 'tarification à l'acte'.

SERVICE DE GARANTIE : Appelez votre distributeur et avisez-le du défaut.

ENTRETIEN DE ROUTINE DU QUATTROLIFTS EXPRESS 200S À RÉALISER PAR RÉPARATEUR ACCRÉDITÉ

CONTACTEZ VOTRE FOURNISSEUR – L'Express 200S doit être inspecté tous les 6 mois afin de s'assurer que tous ses éléments vitaux fonctionnent bien et peuvent être utilisés en toute sécurité. L'absence de vérification de ces éléments peut résulter à un mauvais fonctionnement de la machine et à d'éventuels dommages corporels.

Les éléments suivants DOIVENT être vérifiés :

Le châssis

- Inspecter le châssis pour repérer des ruptures de soudure, des traces de corrosion ou des parties cabossées
- Tous les écrous et les boulons doivent être bien en place et en bon état
- La poulie doit être en bon état de marche

Les ventouses

- Les bordures des ventouses pour d'éventuels fissures ou replis
- Inspecter les bras qui maintiennent les ventouses pour d'éventuels ruptures de soudure ou parties cabossées
- S'assurer que les goupilles de sûreté des ventouses sont en bon état de fonctionnement

Roues

- Inspectez les roues pour d'éventuels dommages (fissures ou usure)

Treuil

- Tirez sur le câble tout en le déroulant à l'aide de la manivelle du treuil, et inspectez-le pour déceler d'éventuels dommages ou effilochages
- Manivelle (inspection générale pour déceler des dommages)
- Le treuil doit pouvoir tourner aisément
- Lubrifiez les engrenages

Coulissement de la tête de préhension à ventouses

- La tête de préhension doit coulisser aisément vers le haut et vers le bas lorsqu'on actionne le treuil

Rotation et indexation de la tête de préhension

- Inspectez le châssis pour des ruptures de soudure, des traces de corrosion ou des parties cabossées
- Vérifiez que la goupille de verrouillage fonctionne bien en rotation sous charge

Déport latéral

- Vérifiez que la barre chromée n'a pas été endommagée par les roulements à billes linéaires
- Faites coulisser la tête de préhension sous charge pour voir si les roulements linéaires fonctionnent bien
- Vérifiez que les soudures sont hermétiques et les boulons, bien serrés.

INDEXATION DES PLAQUES DE VERRE POUR LES PASSAGES SOUS UNE PORTE

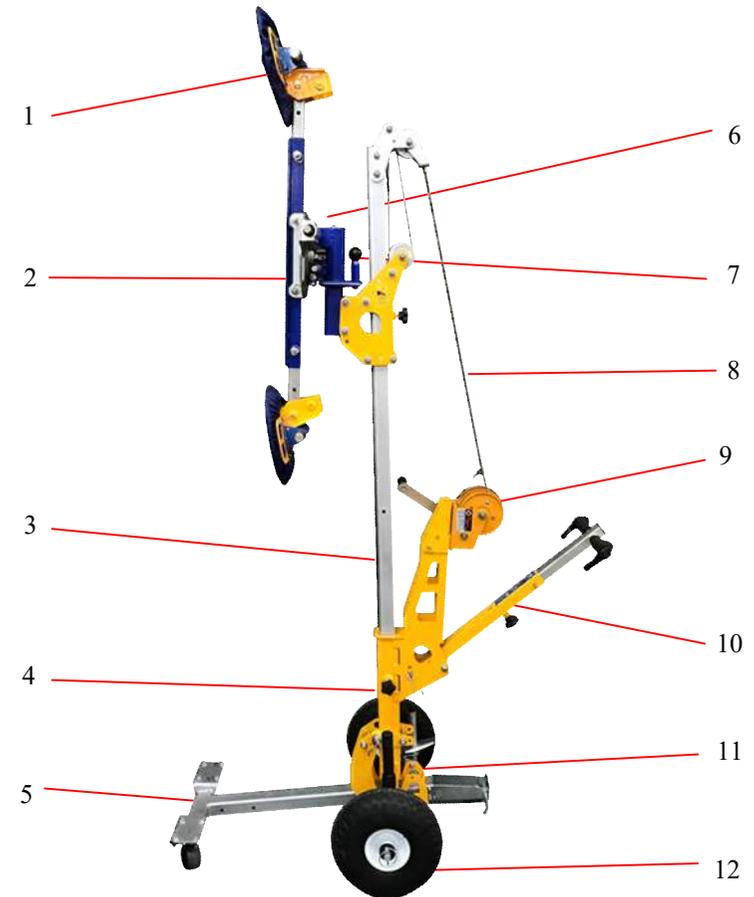
- Pour indexer la plaque de verre, assurez-vous que les ventouses du palonnier sont fixées au centre de la plaque.
- Assurez-vous que le sol est régulier et ne risque pas de déstabiliser l'Express 200S.
- Faites coulisser le pied en T de l'engin vers l'avant, et assurez-vous que l'engin est stable et peut se maintenir debout sans assistance.
- A l'aide du treuil, hissez la plaque de verre suffisamment haut pour l'indexer sans que ses bords inférieurs ne heurtent les roues arrière.
- Au cours de l'opération d'indexation, l'opérateur DOIT rester derrière la plaque de verre et NE JAMAIS se placer au même niveau de la plaque (en prévision d'un éventuel relâchement des ventouses et d'une chute de la plaque).
- Tenez le bord de la vitre avec une main, remontez la goupille d'arrêt du dispositif d'indexation, puis indexez la plaque doucement de 5°.
- Placez une main sur la poignée de l'Express 200S (sur la barre en T) et stabilisez l'engin.
- La plaque de verre peut être maintenant indexée tant qu'elle se repose contre la poignée.



NOTE : Si les ventouses de l'Express 200S ne sont pas fixées au centre de la plaque de verre, reposez la plaque et re-fixez les ventouses au centre de la plaque ou demandez l'aide de deux ou trois personnes pour vous assister lors de la rotation.

DÉPORT LATÉRAL AVEC L'EXPRESS 200S

- Un deuxième opérateur est requis pour le déport latéral si le pied coulissant en T est rétracté.
- Si le pied coulissant en T est sorti vers l'avant et que l'engin est stable, le déport latéral peut être effectué par un seul opérateur après qu'il ait actionné le frein à pied.
- Remontez le sas de verrouillage du déport pour déplacer la plaque de verre vers la gauche ou vers la droite.



LÉGENDE

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Ventouses et Bras de charge | 6. Dispositif de déport latéral |
| 2. Tête de préhension pivotante (avec une goupille de verrouillage à ressort, de l'autre côté) | 7. Goupille latérale d'indexation |
| 3. Mât réglable | 8. Câble et Garde du treuil |
| 4. Goupille de verrouillage du mât | 9. Treuil et Crochet amovible |
| 5. Pied coulissant en T avec roulettes avant | 10. Guidon en T avec poignées |
| | 11. Support de vitres 1 |
| | 12. Roues arrière 300 mm/13" |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Ne jamais soulever une plaque de verre ou tout autre matière sur laquelle les ventouses ne peuvent pas avoir une prise sûre.
- **NE PAS UTILISER LE QUATTROLIFTS EXPRESS 200S SUR DES SOLS MOUS, OU DES SOLS SUSCEPTIBLES D'ENLISER LE ROUES DE L'ENGIN OU DE DÉSTABILISER L'ASSISE DE L'ENGIN ET DE LA PLAQUE DE VERRE.**
- Chaque opérateur de l'Express 200S doit lire attentivement et comprendre ces Procédures d'utilisation. L'Express 200S DOIT ÊTRE MANIPULÉ UNIQUEMENT PAR DES UTILISATEURS DÛMENT FORMÉS.
- Les opérateurs de l'Express 200S ne doivent pas porter de vêtements amples et DOIVENT maintenir les cheveux longs en arrière ou sous une casquette.
- Assurez-vous que l'éclairage soit suffisant pour sécuriser toute opération avec L'Express 200S.
- **NE PAS UTILISER L'EXPRESS 200S POUR SOULEVER UNE PLAQUE DE VERRE INSTABLE OU SUSCEPTIBLE DE SE CASSER** et de provoquer potentiellement des dommages corporels.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

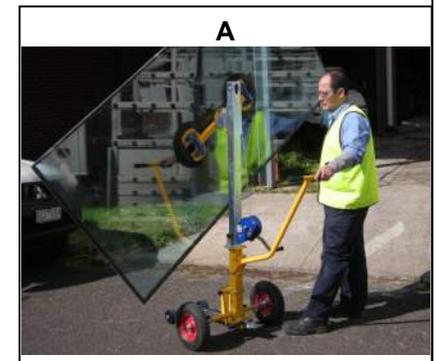
Consultez votre employeur pour déterminer l'EPI que vous devez porter lors de la manipulation et de l'installation d'une plaque de verre avec le Quattrolifts Express 200S.

Tous les utilisateurs doivent porter au minimum :

des lunettes de protection, un casque de protection, des gants de protection pour vitriers, des chaussures de protection, et des manchettes de protection.

ROTATION DES PLAQUES DE VERRE AVEC L'EXPRESS

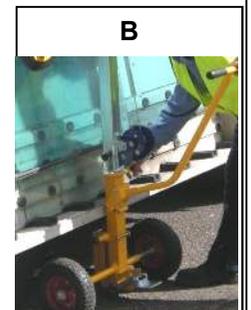
- Vérifiez que le sol est régulier et ne déstabilisera pas l'Express 200S.
- Avant de faire pivoter la plaque, assurez-vous que les ventouses sont fixées au centre de la plaque.
- Faites coulisser le pied en T de l'engin vers l'avant, et assurez-vous que l'engin est stable et peut se maintenir debout sans assistance.
- A l'aide du treuil, hissez la plaque de verre suffisamment haut pour qu'elle puisse pivoter sans que ses bords inférieurs ne heurtent les roues arrière.
- Lors de la rotation, les opérateurs DOIVENT rester derrière la plaque de verre et NE JAMAIS se placer au même niveau que la plaque (en prévision d'un éventuel relâchement des ventouses et d'une chute de la plaque de verre).
- Tenez le bord de la vitre avec une main, et soulevez légèrement le bord de la vitre afin de relâcher la pression sur la goupille d'arrêt du dispositif de rotation de la tête de préhension.
- Relâchez la goupille de la tête pivotante et faites pivoter la plaque doucement en vous assurant que ses bords ne touchent pas le sol.
- La goupille d'arrêt se verrouille automatiquement tous les 90°.



NOTE : Si les ventouses de l'Express 200S ne sont pas fixées au centre de la plaque de verre, reposez la plaque et refixez les ventouses au centre de la plaque ou demandez l'aide de deux ou trois personnes pour vous assister lors de la rotation de la plaque.

NE PAS LAISSER LA VITRE PIVOTER LIBREMENT SANS CONTRÔLE DÉPOSE DES PLAQUES DE VERRE AVEC L'EXPRESS 200S

- Amenez l'appareil près du rebord du chariot ou du camion porte-vitre.
- Assurez-vous que le bord inférieur de la vitre se trouve directement au-dessus du rebord du pupitre chariot ou du camion, puis abaissez la plaque à l'aide du treuil (photo B).
- Une fois que la vitre est bien appuyée sur le rebord du pupitre porte-vitres et que la tension du câble du treuil se relâche, la dépose peut s'effectuer.
- Lorsque la vitre est bien appuyée sur le rebord du pupitre, les ventouses peuvent être relâchées et la vitre peut être basculée sur le pupitre porte-vitres.
- Une fois que la vitre a été déposée de manière sûre, vous pouvez retirer l'Express 200S.



TRANSPORT DE PLAQUES DE VERRES AVEC L'EXPRESS

- Lorsque la plaque de verre a été entièrement hissée de son support, faites incliner l'Express 200S en arrière à l'aide du guidon en T jusqu'à ce que la plaque soit en équilibre.
- L'Express 200S peut être déplacé avec les deux roues avant en l'air (voir Photo A)



B



- L'Express 200S peut aussi être déplacé avec les quatre roues au sol (voir photo B)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CAPACITÉ DE SURPLOMB

DES PLAQUES DE VERRE AVEC L'EXPRESS

La capacité de surplomb des plaques de verre, lorsque les ventouses sont fixées sur la plaque, dépend de l'épaisseur du verre et de son état. Vérifiez systématiquement les bords de la plaque afin de repérer d'éventuelles ébréchantures ou autres défauts qui pourraient amener la vitre à se casser lors de sa manipulation avec l'Express.

Si la plaque de verre n'est pas endommagée, la capacité maximale de surplomb entre le bord supérieur de la plaque de verre et la ventouse la plus proche est de 125 cm (50 pouces) voir photo E – cette distance NE DOIT PAS excéder 125 cm (50 pouces).

NE PAS UTILISER L'EXPRESS 200S POUR HISSER UNE PLAQUE DE VERRE INSTABLE OU SUSCEPTIBLE DE SE CASSER.

S'ASSURER QUE LE VERRE EST PROPRE ET SEC AVANT DE FIXER LES VENTOUSES EXPRESS 200S

Avant de déplacer ou de manipuler une plaque de verre avec l'Express 200S, assurez-vous que :

- tous les débris susceptibles de déstabiliser l'engin sur votre parcours ont été enlevés
- il n'y ait aucun piéton dans la zone de manœuvre
- une évaluation des risques a été réalisée avant l'opération pour réduire les risques de dommages corporels
- le verre à soulever doit être propre, sec et peut être soulevé en toute sécurité
- la plaque de verre a été inspectée et peut être hissée d'une manière stable et sûre
- les conditions météo NE SONT PAS VENTEUSES
- il n'y a pas de lignes à haute tension ou de câbles électriques suspendus au-dessus de la zone de manœuvre.

E



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Chez Quattrolifts, nous avons longuement travaillé pour réduire au maximum les risques de blessure lors de la manipulation de l'Express 200. L'Express 200S doit être systématiquement être utilisé et entretenu conformément aux instructions de ce MANUEL (voir page 15 pour le contrôle quotidien et page 13 pour l'entretien de routine).

Toutes les personnes qui utilisent le Quattrolifts Express 200S DOIVENT IMPÉRATIVEMENT porter leur équipement de protection individuelle (EPI) - voir page 6.

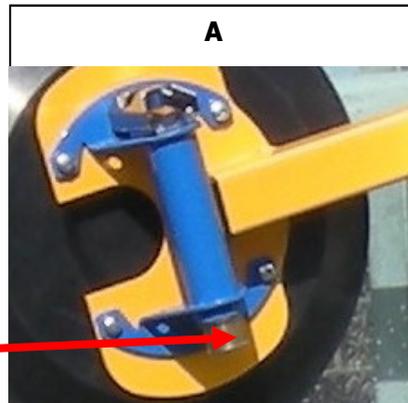
POSITION DE TRAVAIL

Lors de la manipulation de l'Express 200, les opérateurs DOIVENT se tenir derrière ou sur le côté de la plaque de verre et NE JAMAIS se placer au même niveau, ou devant ou en dessous de la plaque.

En restant derrière la plaque de verre, les opérateurs sont plus en sécurité dans le cas où les ventouses se relâchent et font tomber la vitre.

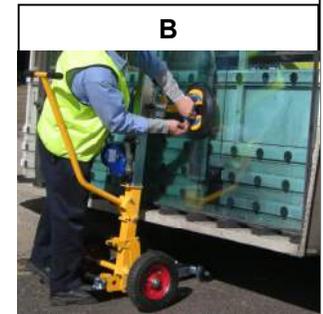
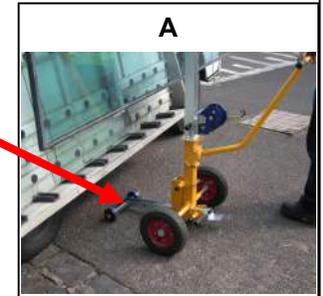
VENTOUSES

Lorsque vous manipulez l'Express 200S, vérifiez régulièrement que le vide d'air est correctement maintenu dans les ventouses en vous assurant que leurs pistons sont en position de dépression et que la ligne rouge N'EST PAS visible (voir photo A).



LEVAGE DES PLAQUES DE VERRE AVEC LE QUATTROLIFTS EXPRESS 200S

- Utilisez deux personnes pour hisser des plaques de verre de plus de 80 kg (175 lbs) ou si le sol est irrégulier.
- Assurez-vous que la vitre est propre et sèche pour que les ventouses se fixent solidement
- Faites coulisser le pied en T vers l'avant comme indiqué sur la photo A.
- Déplacez l'Express vers la plaque de verre et faites monter ou descendre la tête de préhension pivotante à l'aide du treuil pour la positionner au centre de la plaque de verre.
- Poussez le mât vers l'avant jusqu'à ce que les ventouses créent un effet de succion à vide sur la plaque de verre.
- Veillez à ce que les ventouses soient solidement fixées sur la vitre et assurez-vous que le vide d'air est maintenu (voir photo B).
- Vous pouvez maintenant actionner le treuil lentement pour hisser la plaque de verre.
- Lorsque la plaque de verre est solidement fixée aux ventouses, vous pouvez déplacer l'Express 200S.



L'EXPRESS 200S N'A PAS été conçu pour être utilisé sur des sols mous ou des sols irréguliers susceptibles de le déstabiliser.